31994D0325

L 145/30 *ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV* 10.6.1994

ROZHODNUTIE KOMISIE
z 19. mája 1994,
ktorým sa stanovujú osobitné podmienky upravujúce dovozy produktov rybolovu a akvakultúry pôvodom z Thajska

(94/325/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na smernicu Rady 91/493/EHS z 22. júla 1991 stanovujúcu hygienické podmienky pre produkciu a uvádzanie produktov rybolovu na trh [1], najmä na jej článok 11, ods. 1,

keďže odborník z Komisie vykonal inšpekčnú návštevu Thajska, aby overil podmienky, za ktorých sa produkujú, skladujú a expedujú do spoločenstva produkty rybolovu;

keďže právne predpisy Thajska v oblasti hygienických kontrol a sledovania produktov rybolovu je možné považovať za rovnocenné s ustanoveniami smernice 91/493/EHS;

keďže úrad ministerstva poľnohospodárstva a družstiev, oddelenie rybolovu, príslušný thajský úrad a divízia rybárskej inšpekcie a kontroly kvality, jeho oddelenie pre inšpekcie, sú schopné účinne overovať dodržiavanie platných právnych predpisov;

keďže postup na získanie zdravotného osvedčenia uvedeného v článku 11 ods. 4 písm. a) smernice 91/493/EHS musí zahŕňať tiež definíciu vzoru osvedčenia, minimálne požiadavky na jazyk alebo jazyky, v ktorých musí byť osvedčenie vypracované a funkciu osoby, ktorá je oprávnená ho podpísať;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. b) smernice 91/493/EHS je nutné pripevniť na balenia produktov rybolovu značku uvádzajúcu názov tretej krajiny a schvaľovacie číslo prevádzky, z ktorej produkty pochádzajú;

keďže podľa článku 11 ods. 4 písm. c) smernice 91/493/EHS musí byť vypracovaný zoznam schválených prevádzok; keďže tento zoznam musí byť vypracovaný na základe oznámenia od ministerstva poľnohospodárstva a družstiev, oddelenie rybolovu Komisii; keďže za zaistenie súladu s ustanoveniami stanovenými na tento účel v článku 11 ods. 4 smernice 91/493/EHS preto zodpovedá ministerstvo poľnohospodárstva a družstiev, oddelenie rybolovu;

keďže ministerstvo poľnohospodárstva a družstiev, oddelenie rybolovu vydalo oficiálne uistenia týkajúce sa dodržiavania pravidiel uvedených v kapitole V prílohy smernice 91/493/EHS a splnenia požiadaviek na schválenie prevádzok, ktoré sú rovnocenné s požiadavkami stanovenými uvedenou smernicou;

keďže opatrenia ustanovené v tomto rozhodnutí sú v súlade so stanoviskom Stáleho veterinárneho výboru,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Príslušným úradom v Thajsku, ktorý overuje a potvrdzuje, že produkty rybolovu a akvakultúry spĺňajú požiadavky smernice 91/493/EHS, je ministerstvo poľnohospodárstva a družstiev, oddelenie rybolovu (divízia rybárskej inšpekcie a kontroly kvality).

Článok 2

Produkty rybolovu a akvakultúry pôvodom z Thajska musia spĺňať nasledovné podmienky:

1. ku každej zásielke musí byť priložený očíslovaný originál zdravotného osvedčenia, ktorý je riadne vyplnený, podpísaný, s uvedením dátumu a vyhotovený na jednom liste v súlade so vzorom uvedeným v prílohe A,
2. produkty musia pochádzať zo schválených prevádzok uvedených v prílohe B,
3. s výnimkou voľne uložených mrazených produktov rybolovu určených na výrobu konzervovaných potravín, musia byť všetky balenia nezmazateľne označené slovom „Thajsko“ a schvaľovacím číslom prevádzky, z ktorej pochádzajú.

[1] Ú. v. ES L 268, 24.9.1991, s. 15

Článok 3

1. Osvedčenia, ako sú uvedené v článku 2 ods. 1, musia byť vypracované aspoň v jednom úradnom jazyku členského štátu, kde sa kontroly vykonávajú.

2. V osvedčení musí byť uvedené meno, funkcia a podpis zástupcu ministerstva poľnohospodárstva a družstiev, oddelenie rybolovu a jeho úradná pečiatka, ktorej farba je odlišná od farby ostatných údajov v osvedčení.

Článok 4

Toto rozhodnutie sa bude uplatňovať od 1. augusta 1994.

Článok 5

Toto rozhodnutie je adresované členským štátom.

V Bruseli 19. mája 1994

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

PRÍLOHA A

ZDRAVOTNÉ OSVEDČENIE

pre produkty rybolovu a akvakultúry pôvodom z Thajska určené na vývoz do Európskeho spoločenstva

Odkaz na č.: .....

Krajina odoslania:	THAJSKO
Príslušný úrad:	*Ministerstvo poľnohospodárstva a družstiev, oddelenie rybolovu*
Inšpekčné oddelenie:	*Divízia rybárskej inšpekcie a kontroly kvality*

I. **Údaje pre identifikáciu produktov rybolovu**

Popis produktov ([1]): rybolovu — akvakultúry

— druh (vedecký názov): .....

— úprava produktu a druh ošetrenia ([2]): .....

Číselný znak (ak je k dispozícii): .....

Spôsob balenia: .....

Počet balení: .....

Čistá hmotnosť: .....

Predpísaná teplota počas skladovania a prepravy: .....

II. **Pôvod produktov**

Názov/Názvy a úradné schvaľovacie číslo/čísla prevádzky/prevádzok schválených *Ministerstvom poľnohospodárstva a družstiev, oddelením rybolovu* pre vývoz do ES:

.....

.....

.....

.....

.....

III. **Miesto určenia produktov**

Produkty sa odosielajú

z: .....

(miesto odoslania)

do: .....

(krajina a miesto určenia)

týmto dopravným prostriedkom: .....

Meno a adresa odosielateľa: .....

.....

.....

Meno príjemcu a adresa miesta určenia: .....

.....

.....

IV. **Potvrdenie o zdravotnej neškodnosti**

Úradný inšpektor potvrdzuje, že uvedené produkty rybolovu alebo akvakultúry:

1. boli ulovené a na palube plavidiel sa s nimi manipulovalo v súlade s hygienickými predpismi stanovenými smernicou 92/48/EHS,
2. boli vyložené, manipulovalo sa s nimi a v prípade potreby boli zabalené, upravené, spracované, zmrazené, rozmrazené a skladované hygienickým spôsobom v súlade s požiadavkami stanovenými v kapitolách II, III a IV prílohy k smernici 91/493/EHS,
3. podrobili sa hygienickým kontrolám v súlade s kapitolou V prílohy smernice 91/493/EHS,

([1]) Nehodiace sa prečiarknite.

([2]) Živé, chladené, mrazené, solené, údené, konzervované,....

4. sú zabalené, označené, skladované a prepravované v súlade s kapitolami VI, VII a VIII prílohy smernice 91/493/EHS,

5. nepochádzajú z jedovatých druhov alebo druhov obsahujúcich biotoxíny,

6. uspokojivo prešli organoleptickými, parazitologickými, chemickými a mikrobiologickými kontrolami stanovenými pre určité kategórie produktov rybolovu smernicou 91/493/EHS a jej vykonávacími rozhodnutiami,

7. okrem toho tam, kde sú produkty rybolovu mrazené alebo spracované mäkkýše: mäkkýše boli získané z oblastí produkcie podliehajúcich podmienkam, ktoré sú aspoň rovnocenné s tými, ktoré sú stanovené smernicou 91/492/EHS z 15. júla 1991 stanovujúcou hygienické podmienky pre produkciu a uvedenie na trh živých mäkkýšov.

V: ....., dňa: .....
(miesto) (Dátum)

Úradná pečiatka

.....
Podpis úradného inšpektora
(Meno veľkými písmenami, funkcia a kvalifikácia podpisujúcej osoby)

PRÍLOHA B

ZOZNAM SCHVÁLENÝCH PREVÁDZOK

Schvaľovacie č.	Prevádzka	Adresa	Schválenie poskytnuté do (1)
1 001	A & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 002	Aquastar Foods Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 003	Klang Co., Ltd	Rayong	neobmedzené
1 004	Lucky Union Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 005	N & N Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 006	Seafoods Enterprise Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 007	Siam Ocean Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 008	Surapon Nichirei Foods Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 009	Surapon Seafoods Public Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 010	Surat Seafoods Co., Ltd	Suratthani	neobmedzené
1 011	The Thai Fisheries Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 012	The Thai Fisheries Cooperation Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 013	Anglo-Siam Seafoods Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 014	I. C. C. Cosmos Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 015	Kiang Huat Sea Gull Trading Frozen Food Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 016	Narong Seafood Co., Ltd (Samutsakorn Branch)	Samutsakorn	neobmedzené
1 017	Okeanos Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 018	Overseas Marine & Cold Storage Co., Ltd	Chana, Songkhla	neobmedzené
1 019	Premier Frozen Products Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 020	Seafresh Industry Public Co., Ltd	Chumporn	neobmedzené
1 021	STC Foodpak Ltd	Chonburi	neobmedzené
1 022	Siam Tin Food Product Co., Ltd	Satun	neobmedzené
1 023	Thai Luxe Enterprise Co., Ltd	Samutsongkram	neobmedzené
1 024	Thai Prawn Culture Center Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 025	Thai Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 026	A. P. Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 027	Bright Sea Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 028	Chaivaree Marine Products Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 029	Co-op Foods (Thailand) Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 030	Far East Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 031	Frionor (Thailand) Ltd	Bangkok	neobmedzené
1 032	Kantang Cold Storage Industry Co., Ltd	Trang	neobmedzené
1 033	Kantang Seafood Co., Ltd	Trang	neobmedzené
1 034	Kingfisher Holdings Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 035	Kingfisher Holdings Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	neobmedzené
1 036	May Ao Co., Ltd	Bangkok	neobmedzené
1 037	Narong Seafood Co., Ltd (Songkhla Branch)	Songkhla	neobmedzené
1 038	Ongkorn Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 039	Pakpanang Coldstorage Co., Ltd	Nakomsrithamarat	neobmedzené
1 040	Queen Marine Food Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 041	Sam D Farm Co., Ltd	Chumphon	neobmedzené
1 042	S. Chaivaree Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 043	Seafood City Co., Ltd	Nakornsrithamarat	neobmedzené
1 044	Sea Horse Public Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 045	Sea Horse Public Co., Ltd Donsak Branch	Suratthani	neobmedzené
1 046	Sea Horse Public Co., Ltd Krabi Branch	Krabi	neobmedzené
1 047	Sea Horse (Suratthani) Trading Co., Ltd	Suratthani	neobmedzené
1 048	Shianlin Bangkok Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 049	Siamchai International Food Co., Ltd	Ranong	neobmedzené

(1) Dátum uplynutia schválenia alebo neobmedzené.

Schvaľovacie č.	Prevádzka	Adresa	Schválenie poskytnuté do (1)
1 050	S. K. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 051	Spi Canning Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 052	Star Frozen Foods Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 053	Takzin Samut Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 054	Tep Kinsho Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 055	Teppitak Seafoods Co., Ltd	Pattanee	neobmedzené
1 056	Tey Seng Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 057	Thai International Seafoods Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 058	Thailand Fishery Cold Storage Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 059	Trang Seafood Products Co., Ltd	Trang	neobmedzené
1 060	Transamut Food Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 061	Tropical Seafood Products Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 062	Transiam Food Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 063	The Union Frozen Products Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 064	V. I. International Co., Ltd	Ranong	neobmedzené
1 065	Yeenin Frozen Products Co., Ltd	Rayong	neobmedzené
1 066	Apitoon Enterprise Industry Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 067	B. S. Manufacturing Co., Ltd	Bangkok	neobmedzené
1 068	Chao Phraya Coldstorage Co., Ltd	Bangkok	neobmedzené
1 069	Man A. Frozen Foods Co., Ltd	Songkhla	31. mája 1995
1 070	Pacific Fish Processing Co., Ltd	Songkhla	31. mája 1995
1 071	Southern Marine Products Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 072	Thavee Seafood Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 073	Thai Agri Foods Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 074	Thai Royal Frozen Food Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 075	Unicord Public Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 076	United Cold Storage Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
1 077	Patarat Tanakorn Co., Ltd	Ratchbun	neobmedzené
1 078	Pacific Kaneka Foods Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 079	Sethachon Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 080	Pacific A. C. Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 081	Sakorn Fishery Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 082	King Cold Storage Industry Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
1 083	Aksara Foods Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 084	Asian Seafoods Coldstorage Public Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 085	Andaman Seafood Co., Ltd	Ranong	neobmedzené
1 086	T. S. Processing Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
1 087	Thai Excel Foods Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
1 088	Thai Seri Universal Co., Ltd	Samutprakarn	31. mája 1995
2 001	ISA (International Seafood Associates) Co., Ltd	Nakornprathom	neobmedzené
2 002	Pataya Food Industries Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
2 003	Southeast Asian Packaging And Canning Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
2 004	Chotiwat Manufacturing Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
2 005	Thai Union Manufacturing Co., Ltd	Samutsakorn	neobmedzené
2 006	Continental Pacific (1979) Ltd	Pattani	neobmedzené
2 007	Pan Asia (1981) Co., Ltd	Suratthani	neobmedzené
2 008	R. S. Cannery Co., Ltd	Samutprakarn	neobmedzené
2 009	Sea Horse Public Co., Ltd (Cannery)	Songkhla	31. mája 1995
2 010	S. K. Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	neobmedzené
2 011	Narong Canning Co., Ltd	Bangkok	neobmedzené
2 012	Tropical Canning (Thailand) Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené
2 013	Songkla Canning Public Co., Ltd	Songkhla	neobmedzené

(1) Dátum uplynutia schválenia alebo neobmedzené.

Schvaľovacie č.	Prevádzka	Adresa	Schválenie poskytnuté do (1)
2 014	Spi Canning Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	neobmedzené
2 015	Thai Agri Foods Co., Ltd (Cannery)	Samutprakarn	31. mája 1995
2 016	Surat Canning Co., Ltd	Suratthani	neobmedzené
2 017	Royal Canning Co., Ltd	Songklha	31. mája 1995
2 018	Siam Tin Food Product Co., Ltd (Cannery)	Satun	neobmedzené
2 019	Premier Canning Industry Co., Ltd	Samutprakarn	31. mája 1995
2 020	Pattani Food Industries Co., Ltd	Pattani	neobmedzené
2 021	Poosin Thang Nguan Hah Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
2 022	B & M Products Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
2 023	Chin Huay Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
2 024	Eastern Packer (AK) Co., Ltd	Trad	31. mája 1995
2 025	Nimit Intermark Co., Ltd	Samutprakarn	31. mája 1995
2 026	On-Green Produces Co., Ltd	Samutsakorn	31. mája 1995
2 027	Unicord Public Co., Ltd (Cannery)	Samutsakorn	neobmedzené

(1) Dátum uplynutia schválenia alebo neobmedzené.